

AGRONOMY AND SOIL SCIENCES GLOSSARY

Условные сокращения

| | | |
|--------------|------------------|----------------------|
| n. | noun | имя существительное |
| v. | verb | глагол |
| adj. | adjective | имя прилагательное |
| adv. | adverb | наречие |
| Br.E. | British English | британский вариант |
| Am.E. | American English | американский вариант |
| pl. | plural | множественное число |
| syn. | synonym | синоним |
| ant. | antonym | антоним |

A

AMS (Agricultural Management Solutions) Системы управления сельским хозяйством, Системы точного земледелия

abloom *adj.* цветущий

above-ground part надземная часть

absorb *v.* впитывать; абсорбировать; поглощать

absorption *n.* абсорбция, впитывание, всасывание

absorption capacity of soil поглотительная способность почвы

abundant *adj.* широко распространённый, обильный

accelerate *v.* ускорять(ся), убыстрять

accumulation *n.* накопление, аккумуляирование; скопление

acid *n.* кислота; amino ~s аминокислоты; *adj.* (хим.) кислотный, кислый

acid-base balance кислотно-щелочной баланс

acidity *n.* кислотность; titratable ~ титруемая кислотность

acre *n.* акр (мера площади = 0,4 га)

acreage *n.* площадь (в акрах)

adapt *v.* приспособливать (ся)

add *v.* прибавлять, добавлять

additional *adj.* дополнительный

additive *n.* добавка (*пищевая*); приправа

adhesion of soil связность (почвы)

aerate *v.* аэрировать, насыщать воздухом почву, проветривать

affect smth. *v.* воздействовать на что-то, поражать

afforestation *n.* облесение, лесонасаждение, лесовозобновление

aftercrop *n.* второй урожай

after-ripening *n.* дозревание

aggregate *n.* совокупность, *v.* собирать, соединять

aggregated *adj.* агрегированная, отструктурированная (*о почве*)

aging *n.* вызревание, созревание, выдержка

agriculture *n.* сельское хозяйство, земледелие, агрокультура

agricultural soil science агропочвоведение

agronomics, agronomy *n.* агрономия

agronomist *n.* агроном

agrotechnical level of tilling агротехнический уровень обработки почв

airtight *adj.* герметичный, воздухонепроницаемый

alkali *n.* щёлочь, зола

alkalify *v.* подщелачивать

alkaline *adj.* (*хим.*) щелочной

allow *v.* позволять, разрешать

alter *v.* изменять; менять; видоизменять, вносить изменения, переделывать

alternate row промежуточный ряд (растений)

amount *n.* величина, количество

amount of growth прирост

anaerobic *adj.* (*биол.*) анаэробный

anchor *v.* закреплять, фиксировать, укореняться

animal husbandry *n.* животноводство

annual *n.* однолетнее растение

aphid *n.* тля

application применение, внесение

apply *v.* вносить (*удобрения*)

arable *n.* пашня, пахотная земля

arable land cultivation обработка пахотных земель

area *n.* площадь, зона, район, область

area of risk farming зона рискованного земледелия

barren area пустошь, неплодородный, тощий (*о земле*)

arid *n.* засушливый, сухой, безводный

aridity *n.* засушливость, аридность

arm *n.* ветвь, отросток, вырост (*растения*)

artificial *adj.* искусственный, синтетический

assess *v.* оценивать, давать оценку

assimilate *v.* поглощать, усваивать

available *adj.* доступный, усвояемый (*о питательных веществах*)

В

bacterium *pl.* **bacteria** *n.* бактерия

bark *n.* кора (*дерева*)

barn *n.* амбар, сеной сарай, гумно, хлев

barnyard *n.* скотный двор

barnyard manure навоз со скотного двора

base *n.* основание, нижняя часть (*растения*)

basic *adj.* основной, главный

bear (bore, borne) *v.* производить, плодоносить

bearing *n.* плодоношение; плоды, урожай

beard *n.* ость (*колоса*)

bed *n.* грядка, место семени в стручке; *v.* сажать, высаживать

nursery bed рассадочная грядка

root bed площадь питания корней

bedding-out *n.* высаживание, высадка в грунт

beetle *n.* жук, жучок

potato beetle *n.* колорадский жук

belt *n.* зона, район, полоса

land-protective belt полезащитная полоса

wind belt ветрозащитное насаждение

bench test лабораторное испытание

berry *n.* ягода; мясистый плод

biennial *adj.* двулетник; двулетний

bind *v* (bound) связывать

biocycle *n.* биоцикл; жизненный цикл

biodegrade *v.* становиться биологически безопасным

black frost заморозки при сухой погоде

blade *n.* пластинка (*листа*)

blend *n.* смесь семян разных сортов трав

blight *n.* заболевание растений (*завядание, гниение или прекращение роста*)

blossom *n.* цвет; *v.* цвести, распускаться, расцветать

full blossom стадия полного цветения

initial blossom начало цветения

cease/finish blossoming отцвести

bog *n.* болотистая почва; верховое болото; торфяник

bogging *n.* заболачивание

bottom *n.* нижняя часть растения

branch *n.* ветвь, ветка; *v.* ветвиться

branchy *adj.* разветвлённый, ветвистый; раскидистый

brand *n.* торговая марка, бренд; *v* маркировать

branded product маркированное изделие (с фабричной или торговой маркой)

break (broke, broken) *v.* вспахивать, разрыхлять;

break down лопаться (*о почках*), распускаться (*о бутонах*)

breed (bred bred) *v.* разводить, выводить

breeding *n.* селекция, улучшение породы или сорта

varietal plant breeding сортовыведение

bring under cultivation вводить в культуру

broadcast *n.* посев вразброс; *v.* производить посев вразброс

bud *n.* почка; *v.* давать почки; окулировать, прививать глазком

budding *n.* окулировка, прививка глазком

bulb *n.* луковица (*цветка*)

bulky *adj.* большой, объемистый

bury *v.* закладывать в почву, закапывать

bush *n.* куст, кустарник; *v.* густо разрастаться

bushing *n.* закустаривание

bushel *n.* бушель (мера объема=36,3 литра)

by-product *n.* побочный продукт

С

cabbage *n.* капуста

cabbage white butterfly капустница, белянка капустная

caked *adj.* затвердевший, слежавшийся (*о почве*)

calcium кальций

caloricity *n.* калорийность; теплотворная способность

cane *n.* лоза; стебли кустарников; сахарный тростник

fruiting cane плодоносящий побег

capability *n.* способность

capability of root penetration проникающая способность корней

capacity *n.* ёмкость, мощность, производительность

water-absorbing capacity водопоглощающая способность (*почвы*)

water-holding capacity водоудерживающая способность (*почвы*)

carbohydrate *n.* углевод

carbon *n.* углерод

carbon dioxide двуокись углерода, углекислый газ

cash crop товарная культура, товарная часть урожая; сельскохозяйственная продукция, предназначенная на продажу за наличные

caterpillar *n.* гусеница

cattle *n. (pl.)* крупный рогатый скот

cause *n.* причина; *v.* причинять; вызывать

cause-and-effect причинно-следственный

cell *n.* клетка

founder cell стволовая клетка

cereal *n.* зерновые культуры, злаки, хлебный злак

check yield урожай с контрольной делянки

chemical *n.* химикат

growth-regulating chemical регулятор роста

pest control chemical химикат для борьбы с вредителями

soil-aggregating chemical структурообразующий химикат

chemicalization *n.* химизация, внедрение химикатов

chemist *n.* химик

agricultural chemist агрохимик, агроном по удобрениям

cereal chemist специалист по химии зерна

soil chemist химик-почвовед

chlorophyll *n.* хлорофилл

chernozem *n.* чернозём, чернозёмная почва

black chernozem высокогумусный чернозём

common (ordinary) chernozem обыкновенный (*средний*) чернозём

steppe chernozem чернозём степи

cholesterol *n.* холестерин

circular chromosome кольцевая хромосома

clay *n.* глина

clay loam жирный, тяжелый, иловатый суглинок

climate *n.* климат

damp/humid/moist/wet climate влажный климат

frigid climate холодный климат

moderate climate умеренный климат

clipping *n.* скашивание, косьба, подкос

cloddy *adj.* комковатый, глыбистый (*о почве*)

coarse *adj.* крупный (*о семенах*); крупнокомковатый (*о почве*)

coat *v.* покрывать слоем (*чего-л.*);

cob *n.* стержень початка кукурузы; початок кукурузы; крупный орех; лещина; фундук

combine *n.* комбайн; *v.* убирать комбайном

commodity *n.* продукт; товар; предмет потребления

compact *adj.* плотный; *v.* уплотнять (*почву*)

compact soil связная почва

companion crop сопутствующая культура

compete *v.* соревноваться, конкурировать

competition *n.* конкуренция, борьба за существование

competitive ability конкурентоспособность

composition *n.* состав; структура

compost *n.* компост; компостировать; приготавливать компост

earth-peat compost торфоземляной компост

propagation compost компост для рассады

compound *n.* состав; смесь, соединение; *v.* смешивать; *adj.* сложный, составной

complete *adj.* полный, законченный; *v.* заканчивать, завершать

concentrate *n.* концентрат, обогащенный продукт; *v.* концентрировать, выпаривать

condition *n.* условие; состояние, кондиция

adverse conditions неблагоприятные условия

habitat condition условия местообитания, среды

living conditions условия существования

under condition в условиях

conifer *n.* хвойное дерево

coniferous *adj.* хвойный

connect *v.* соединять (ся), связывать (ся)

connective *n.* связник; *adj.* связующий, соединительный

conserve *v.* сохранять, сберегать; консервировать

conservation *n.* охрана природы, рациональное природопользование,
рациональное использование природных ресурсов

constituent *n.* составная часть, компонент

constitution *n.* структура, строение

chemical constitution химический состав

contaminant *n.* загрязнитель, загрязняющее вещество

contaminate *v.* загрязнять, заражать, портить

contamination *n.* примесь, загрязнение, порча, заражение; порча, разложение;
microbial ~ бактериальное обсеменение

content *n.* содержание (чего-л. в чём-л.);, объём, вместимость; (*pl*)
содержимое, доля, процент, *syn* proportion

fat content жирность

oil content масличность

sugar content сахаристость

water content влажность

continues *adj.* непрерывный; постоянный;

control *n.* борьба (*с* насекомыми, болезнями); *v.* бороться, контролировать;
подавлять

conventional *adj.* обычный; общепринятый; традиционный; обусловленный;
стандартный; устоявшийся

cooling *n.* охлаждение

corny *adj.* зерновой, хлебный; хлебобобовый

correlation *n.* корреляция, связь, соотношение, зависимость

correlative *adj.* коррелятивный, соответствующий, сходный

corrupt *v.* портиться, гнить, разлагаться; *adj.* гнилой, порченный

corruptible *adj.* способный портиться, портящийся

corruption *n.* порча, гниение, разложение

couch *n.* трава *или* сорняк с ползучими быстро размножающимися корневищами

white couch пырей ползучий

couching *n.* выпалывание (*сорняков*)

country *n.* страна, (*сельская*) местность; *adj.* сельский

country of origin страна происхождения (*напр. сорта*)

grain-exporting country страна-экспортер зерна

one-crop country страна монокультуры

countryside *n.* сельская местность

cover *v.* укрывать, запахивать, заделывать (*семена*), окучивать

coverage *n.* покров

cow *n.* корова

cowshed *n.* коровник, хлев

cradle *n.* накопитель, оборудование для сбора урожая

crop 1. *n.* с.-х. культура; *v.* возделывать с.-х. культуру; 2. *n.* урожай, хлеб на корню; *v.* собирать урожай; 3. *v.* сажать, сеять, засеивать

bad crop неурожай, недород

cultivated crop пропашная культура; возделываемая культура

companion crop культура-уплотнитель

cover crop покровная культура

industrial crop техническая культура

preceding crop предшествующая культура, предшественник

crops under glass тепличные и парниковые культуры

crop production растениеводство, выращивание с.-х культур

crop rotation севооборот; чередование культур

by-farm crop rotation прифермский кормовой севооборот
continuous crop rotation длительный севооборот
crop rotation experiment опыт в севообороте
field crop rotation полевой плодосмен
free crop rotation вольный севооборот
grazing crop rotation пастбищный севооборот
hay-pasture crop rotation луговой/ лугопастбищный севооборот
multiple crop rotation многопольный севооборот
crop rotation farming плодосменное земледелие
cropping system система земледелия; система полеводства
cross *v.* скрещивание; скрещивать; *n* гибрид, помесь
crown *n.* ботва, верхушка растений
crumbly *a* крошащийся, рассыпчатый, хрупкий, ломкий, рыхлый;
cultivar *n.* сорт (*культурного растения*)
cultivate *v.* обрабатывать, возделывать, культивировать, выращивать
cultivated *adj.* культурный (*о растении*); возделываемый (*о земле*)
cultivation *n.* обработка; культивация; возделывание (земли); рыхление (почвы); культивирование; разведение (растений); выращивание сортов (с.-х. культур); улучшение сортов (с.-х. культур)
long-continued cultivation многолетнее использование (почвы)
pre-emergence cultivation довсходовая культивация
primary cultivation первичная обработка
regular cultivation постоянная обработка (в севообороте)
preplanting cultivation предпосадочная/ предпосевная обработка
culture *syn. crop* *n.* с.-х. культура; *v.* возделывать с.-х. культуру; *n.* культивирование, выращивание (*растений*); возделывание (почвы)
cultural practice агротехнический прием, метод
cut *n.* надрез, срез; *v* (**cut-cut**) резать, косить, жать, убирать урожай
cycle *n.* период, цикл, круговорот

D

damage *n.* вред, повреждение, *v.* повреждать, приносить ущерб

hail damage повреждение градом

dangerous *adj.* опасный, рискованный

dank. *adj.* буйно растущий (*о травах*)

dead *adj.* увядший, засохший; *pl. n.* растительные остатки

dead plant part отмершая часть растения

decay *n.* гниль; гниение, разложение; *v.* засыхать, увядать, гнить, разлагаться
(*об органических веществах*)

deciduous *adj.* опадающий (*о листьях*), теряющий на зиму листву,
лиственный, листопадный (*о деревьях*)

decompose *v.* разлагать, растворять

decomposition *n.* разложение, разложение; гниение, распад; разрушение

bacterial decomposition разложение под воздействием' бактерий

decomposition course процесс разложения

deforestation *n.* вырубка леса

dehydrator *n.* сушилка, установка для обезвоживания

density *n.* густота, плотность (*травостоя, посева* ; концентрация

deposit *v.* давать осадок; *n.* отстой, осадок, нанос, отложение, налёт

depth *n.* глубина, толща, толщина; мощность (почвы)

desirable *adj.* желательный

destroy *v.* уничтожать

destruction *n.* разрушение, уничтожение

detection *n.* выявление, обнаружение, открытие; регистрация

determine *v.* определять, устанавливать

develop *v.* развивать (ся), совершенствовать; создавать; развивать(ся);
выводить (сорт, породу) , разрабатывать

development *n.* создание (*сорта*); окультуривание (*о почве*), мелиорация

deviation *n.* отклонение (*от нормы*); light ~ незначительное отклонение; sharp ~ резкое отклонение

dew *n.* роса; *v.* орошать, увлажнять;

dewfall *n.* выпадение росы

differentiate *v.* различать (ся), отличать(ся), видоизменяться

dig (dug dug) *v.* копать

digestible *adj.* переваримый, усвояемый

digestion *n.* перегнивание, компостирование, усвоение

dilute *v.* разбавлять, разводить

dioxide *хим.* двуокись
carbon dioxide углекислота

disaster *n.* катастрофа

disastrous *adj.* разрушительный

disease *n.* болезнь

disease-producing organism (pathogen) возбудитель болезни (*патоген*)

disinfectant *n.* протравитель семян

disk *n.* дисковое орудие; *v.* дисковать (*почву*)

disk harrow дисковая борона

disperse *v.* рассеивать, разбрасывать, распространять

dissolve *v.* растворять(ся)

distribution *n.* разбрасывание (*семян*); внесение (*удобрений, ядохимикатов*)

distributor *n.* высевальной аппарат; разбрасыватель (*ядохимикатов, удобрений*)

diversity *n.* разнообразие, многообразие; разновидность

division *n.* тип (*растений*)

do (did done) well (better, best) *v.* произрастать; хорошо расти (*лучше, лучше всего*)

domestic *adj.* культивируемый (*о растениях*)

domesticate *v.* окультуривать(*растения*)

dominant *n.* массовый вид, преобладающая, доминирующая форма

dominate *v.* преобладать, доминировать

dormant *adj.* дремлющий, спящий, бездействующий

dormancy *n.* покой (*семян, растений*), состояние покоя, спячка

drag *n.* борона; бороновать, боронить

drain *v.* осушать (*почву*); *n.* осушитель, дренажная труба

drainage *n.* дренаж, дренирование, осушение

draw *n.* молодой побег

drawn *adj.* вытянувшийся, истончённый (*о всходах, о рассаде*)

dress *v.* обрабатывать (*землю*); удобрять навозом (*почву*); подкармливать (*растения*); протравливать (*семена*); сортировать

dressing *n.* удобрение, навоз; протравливание (*семян*); сортировка;
 подкормка (*растений*)

broadcast dressing разбросное внесение удобрений

side dressing междурядная подкормка

soil dressing корневая подкормка

top dressing поверхностная подкормка

drill *n.* высевающий аппарат; сеялка; борозда, рядок; *v.* высевать, сеять, вносить удобрения в рядки

drilling *n.* рядковый посев, рядковое внесение удобрений

drill row ряд посева

drop *n.* осыпание, опадение (*цветков, завязей, плодов*); падалица; высевающий аппарат

droplet *n.* капелька

drought *n.* засуха, сушь

droughty *adj.* засушливый, сухой, безводный

dry *adj.* сухой

dryer *n.* сушильный аппарат; drum ~ барабанная сушилка; spray ~ распылительная сушилка

dry land (dry-land) засушливый; богарный

due *adj.* обусловленный, должный, соответствующий, надлежащий

due to из-за, вследствие, благодаря

to be due to *v.* обуславливается, объясняться

dung *n.* помёт; навоз; компост; органическое удобрение; удобрять навозом

dunged *adj.* удобренный навозом

dunging *n.* внесение навоза, применение органических удобрений

duration *n.* длительность, продолжительность; вегетационный период

dust *n.* вещество в пылеобразном состоянии; dust, пылевидный

препарат; *с.-х., брит.* отходы, *с.-х.* опилки; *v.* опыливать; *adj.* агрохим.

порошковидный

dust storm пыльная буря

dwarf *n.* карликовое растение; *v.* мешать росту, останавливать развитие

dwarfish *adj.* карликовый, низкорослый, недоразвитый

Е

ear *n.* колос; початок (*у кукурузы*); *v.* колоситься

earing *n.* колошение, выколашивание

easy to-root *adj.* легко укореняющийся

earthworm *n.* дождевой червь

edaphology *n.* почвоведение

edible *adj.* съедобный

effect *n.* следствие; действие, влияние, воздействие; *v.* производить, осуществлять (действие, влияние, воздействие)

efficient *adj.* действенный, эффективный

eliminate *v.* исключать, уничтожать, ликвидировать

elimination *n.* устранение, удаление, элиминация

embryo *n.* (*pl.* - *s*) эмбрион, зародыш

emerge *v.* появляться, возникать

emergence *n.* появление, возникновение; всходы

employ *v.* употреблять, применять, использовать

endurance *n.* выносливость, сопротивляемость

endurance limits пределы выносливости

endure *v.* переносить, выдерживать, противостоять

enduring *adj.* выносливый, стойкий (*о растениях*)

enhance *v.* увеличивать, усиливать

enrich *v.* обогащать, улучшать

enrich soil удобрять почву

ensure *v.* обеспечивать

environment *n.* окружающая среда

enzyme *n.* фермент, энзим

equipment *n.* оборудование, установка, оснащение

equilibrium *n.* баланс, равновесие

erode *v.* эродировать, выветривать, размывать, разрушать

essential *adj.* существенный, весьма важный

establish *v.* создавать, устанавливать, укореняться, приниматься, разбивать, закладывать

establishment *n.* посев, посадка, создание травостоя

ethanol *n.* этиловый спирт, этанол (C_2H_5OH); *adj.* этиловый

evaluate *v.* оценивать; определять количество

evaluation *n.* оценка

evaporate *v.* испарять; выпаривать; упаривать; обезвоживать

evaporation *n.* испарение

evergreen *adj.* вечнозеленый; вечнозеленое растение

excess *n.* избыток, излишек, излишнее количество

expose *v.* выставлять на свет, подвергать воздействию внешней среды

exposure *n.* выставление (*на солнце*), подвержение воздействию среды

extension agency организация содействия развитию промышленности/
сельского хозяйства

extension service служба пропаганды сельскохозяйственных знаний и

внедрения достижений; служба по распространению опыта и знаний;
обучение вольных слушателей

extinction *n.* вымирание

extraction *n.* экстрагирование, извлечение

eye *n. бот.* глазок

F

facility *n (обычно pl)* оборудование, приспособления, аппаратура; здания (заводов); средства обслуживания

fade *v.* увядать, вянуть; обесцвечивать(ся)

fail *v.* не уродиться (*о культуре*)

fall *n.* осыпание (*семян*); осень

fall out of cultivation дичать; терять культурную форму

fallow *n.* пар, паровое поле; заброшенная пашня, залежь

farming *n.* земледелие, возделывание с-х культур; ведение с-х

fruit farming плодоводство

mixed farming многоотраслевое хозяйство

seed farming семеноводство

favour *v.* благоприятствовать

favourable *adj.* благоприятный

feldspar *n.* полевой шпат

female *adj.* женский

fertile *adj.* плодородный (*о почве*), изобильный, урожайный

fertility *n.* плодородие (*почвы*); изобилие, богатство

fertilization *n.* внесение удобрений, подкормка удобрениями

fertilize *v.* удобрять, вносить удобрение, унаваживать

fertilizer *n.* удобрение (минеральное)

fiber *n* волокно, клетчатка; crude ~ сырая клутчатка (*целлюлоза*)

fibrous *adj.* мочковатый (*корень*); волокнистый

field *n.* поле, полянка,

corn-field нива, поле под зерновыми культурами

plowed field пахотные земли

tilled field пашня

field evaluation полевая оценка

fine *adj.* мелкий; высококачественный, мелкозернистая (о почве)

fine-grained *adj.* мелкозернистый

firm *v.* трамбовать, утрамбовывать землю; *adj.* осевшая, уплотненная почва

firmness *n.* твердость; крепость, прочность; устойчивость

fit for tillage пригодный для пахоты

flake *n.* вкрапление (небольшое); чешуйка

flat *adj.* плоский; нерельефный; однообразный; ровный; гладкий;

fluid *n.* жидкость; *adj.* жидкий, текучий; подвижный, изменчивый

fluid manure spreader машина для внесения навозной жижи

fold (four-fold) кратно (четырекратно)

forest litter лесная подстилка; лесной опад

fraction *n.* доля, порция, часть

frame *n.* парник; парниковый сруб

frame grown *adj.* парниковый

freeze (froze frozen) *v.* замерзать. замораживать; застывать, затвердевать

frequency *n.* частота, повторяемость

irrigation frequency план поливов, частота поливов, интервал между поливами

friability of soil рыхлость, эрозийность почв

frost date срок наступления заморозков

frostproof date срок минования весенних заморозков, беззаморозковый период

frost day день с отрицательной температурой (*на поверхности почвы или растений*)

frost-hardy *syn.* **frostproof, frost-resistant** морозостойкий

frost-killing вымерзание (*растений*)

fruit плод,

to bear fruit плодоносить

to fruit off снимать плоды

to set the fruits завязывать плоды

fleshy fruit сочный плод

immature fruit недозрелый плод

mellow fruit зрелый плод

small fruit кустовая плодовая или ягодная культура

stone fruit косточковый плод

windfall fruit падалица

fruitful *adj.* плодоносный, плодоносящий, продуктивный, плодородный

fungicide *n.* фунгицид

fungous *adj.* грибной, грибовый

fungus (*pl. fungi*) *n.* гриб, грибок, плесень

furrow *n.* борозда; *v.* пахать; нарезать борозды; бороздовать

furrow applicator машина для внесения ядохимикатов на дно борозды

furrow-making device бороздоделатель

furrow planter бороздовая сеялка

furrow spacing расстояние между бороздами

G

gain *n.* прирост; *v.* увеличение, приобретать

gallon *n.* галлон (*мера жидких и сыпучих тел англ.=4,54л, амер.=3,78л*)

gather *n.* сбор, урожай; *v.* снимать, собирать, убирать (*урожай*)

gene *n.* ген

genotype *n.* генотип

germ *n.* зародыш, семя, проросток, почка

germinate *v.* прорасти, развиваться, давать почки

germinating power всхожесть (*семян*); энергия прорастания

germination прорастание (*семян*), всхожесть, начало роста

germination readiness энергия прорастания семян

grade *n.* степень; качество, вид, сорт; *v.* сортировать, high ~ высший класс/сорт, low ~ низкое качество; commercial ~ товарный сорт; *v.* классифицировать, сортировать; располагать по степени

soil structure grades степени оструктуренности почвы

graded *adj.* сортовой, сортированный, спланированный (о земле)

grading *n.* классификация, сортировка по качеству; оценка качества; ~ standard стандарт качества

graft *n.* прививка; привой, привитая часть (*растения*); *v.* прививать, черенковать

grafting wax садовый вар

grain *n.* зерно, хлебный злак, зерновая культура; зёрнышко

grinded grain перемолотое зерно

ground grain дроблёное зерно

threshed grain обмолоченное зерно

grain fill выполненность зерна

granary *n.* зернохранилище; хлебородный район

grass *n.* трава; злак; дерн; *v.* зарастать травой

grasscutter *n.* газонокосилка

grasshopper *n.* саранча, кузнечик

grassland сенокосное угодье; лугопастбищное угодье

grazing *n.* выпас, пастбище, выгон

greenhouse *n.* теплица, оранжерея

greenhouse gases газы с тепличным/ парниковым эффектом

green manure crop культура на зеленое удобрение, сидеральная культура

grit *n.* песчаник; мелкий песок; песчинки; овсяная мука грубого помола; *v.*

измельчать; *adj.* грубозернистый

groove *n.* борозда

ground *n.* почва, грунт; участок земли

open ground открытый (незащищённый) грунт

trial ground опытный участок

groundwater *n.* подземные воды; подпочвенные воды; почвенно-грунтовая вода

grow (grew-grown) *v.* расти, произрастать; выращивать, культивировать

growing period (season) вегетативный период, период вегетации

growth *n.* рост, развитие, произрастание; выращивание; растительность

guard band защитная полоса (*делянка*)

guard row защитный ряд (*растений*)

gully erosion овражная эрозия

Н

habit (of growth) *n.* привычка, свойство; особенность развития растения

habitat *n.* естественная среда, место распространения, произрастания

hairs (of roots) корневые волоски

half-and-half *n.* смесь двух веществ в равных частях;

halt *n.* остановка; прекращение; *v* останавливать(ся)

harden *v.* становиться жестким, твердеть

harmful *adj.* вредный, опасный

harmless *adj.* безвредный, безопасный

handle *v.* возделывать, выращивать (*растения*); обрабатывать (почву);
убирать (*урожай*)

hardiness *n.* выносливость; крепость; устойчивость; жизнестойкость;
закаливание (растений); стойкость к неблагоприятным внешним условиям

winter hardiness зимостойкость

hardiness degree степень выносливости

hardiness zone зона морозостойкости

hardness *n.* твердость, жесткость

hardy *adj.* стойкий, выносливый; открытого грунта (*о растениях*)

harrow *n.* борона; *v.* боронить

harsh *adj.* жесткий; грубый (*на ощупь*); резкий, неприятный (*на вкус*)

harvest *n.* урожай; жатва, уборка хлеба; *v.* собирать урожай, жать

harvester *n.* комбайн

hay *n.* сено, заготавливать сено

make hay косить, ворошить и сушить сено

haylage *n.* сенаж, травяной силос; культура на зелёный корм

hayland *n.* сенокос

hazard *n.* опасность

head *1 n.* колос, метёлка (*злаковых*); *v.* колоситься; *2. n.* кочан (*капусты*); *v.* завиваться в кочан

headland *n.* край поля; межа; защитная полоса (*делянки*)

head row ряд, засеянный семенами одного колоса или одной метёлки

heat *n.* тепло (та), жара; ~ stability термоустойчивость; ~ treated термически обработанный; *v.* нагревать (ся)

heater *n.* обогреватель; нагревательный прибор

heating *n.* согревающий, обогревающий

heavy soil тяжёлая почва; почва тяжёлого механического состава

hectare *n.* гектар

herb *n.* трава, травянистое растение; надземная часть растений; *pl.* зелень

herb meadow разнотравный луг

herbage *n.* травы, травостой; ботва, зелёная масса (*растений*)

herbicide *n.* гербицид

herbivore травоядное (животное)

heredity *n.* наследственность

heritage *n.* наследуемые признаки

high-quality *adj.* высококачественный; *ant* poor-quality

high-speed blades высокоскоростные лопасти

high-volume *adj.* крупносерийный; массовый (о производстве); многостадийный

high-yielding varieties program HYVP программа выведения высокоурожайных сортов сельскохозяйственных культур

hill *v.* окучивать

hive *n.* улей; пчелиный рой; *v.* запастись мёдом

hive products продукция пчеловодства

hoe *n.* мотыга; культиваторная лапа; *v.* мотыжить, разрыхлять

hole лунка; п'ора

homogeneous *adj.* однородный; гомогенный

horticulture *n.* садоводство, плодородство

hotbed *n.* парник, паровая грядка

hull *n.* шелуха, оболочка, пустые стручки; *v.* очищать от шелухи, лущить

humid *adj.* влажный, сырой

humidity *n.* влажность; влага

humus *n.* гумус, перегной

husbandry *n.* сельское хозяйство, земледелие; хозяйствование

crop husbandry растениеводство

field husbandry полеводство

grassland husbandry луговое хозяйство

husk *n.* шелуха; скорлупа; мякотная оболочка; *v.* лущить; шелушить

hybridization *n.* гибридизация, скрещивание

hydroponic *n.* гидропонный

hydroponic bed гидропонный стеллаж

hydroponic culture гидропоника

hydroponic plant гидропонная установка

I

immature *adj.* незрелый, неспелый; слаборазвитый (о почве)

immunity (to) *n.* невосприимчивость, иммунитет

impact *n.* сильное воздействие; влияние

imperishable *adj.* прочный, стойкий, непортящийся

implement *n.* инструмент; орудие; *syn* tool; *pl* принадлежности; инвентарь

improper *adj.* непригодный, неподходящий

improve *v.* улучшать(ся); совершенствовать(ся);

improvement *n.* улучшение, усовершенствование

inch *n.* дюйм (= 2,5 см)

include *v.* (smth in smth) *v* содержать, включать; заключать, содержать в себе;
syn comprise, contain, involve

income *n.* прибыль; заработок; поступление; поступления; доход, выручка;

incorporate *v.* вносить, заделывать (напр., удобрения)

increase *n.* (in smth) *n.* увеличение; размножение; рост, прирост (чего-л.); *syn* rise, raise

increase *v.* возрастать, увеличивать (ся)

increase in yield прибавка (урожая);

increase of fertility повышение плодородия почвы

increase of salinity повышение засоления

incubate *v.* культивировать (микроорганизмы), выращивать

incubative period of a plant disease инкубационный период болезни растений

index *n.* показатель, коэффициент

index of irrigation need показатель потребности в орошении

hybrid index показатель гибридности

salt index солевой индекс; показатель солевого ожог растений

yield index показатель урожайности

indigestible *adj.* неудобоваримый, трудно перевариваемый

indirect *adj.* не прямой, косвенный

infancy *n.* ранняя (начальная) стадия развития (растения).

inferior *adj.* худший (по качеству) ; плохой

infestation *n.* засорённость (*посевов*); нашествие (*вредителей*); инвазия

influence *n.* влияние, действие; воздействие на что-то; *v.* влиять

inhibit *v.* подавлять, сдерживать; тормозить; задерживать; запрещать

inhabit *v.* населять; обитать

inhabitant *n.* организм, населяющий данную местность

inherit *v.* наследовать

inheritance *n.* наследственность

inhibition *n.* ингибирование, торможение, подавление, угнетение

yield inhibition снижение урожая

injure *v.* повреждать

injury *n.* вред, повреждение

hail injury вред, причинённый градом

mechanical injury механическое повреждение (плодов)

inlet *n.* (*техн.*) впуск, вход; входное, вводное отверстие; ~pipe впускная труба

inoculation *n.* инокуляция, посев, внесение посевного материала

inoculum *n.* посевной материал/ культура

inputs *n.* производственные ресурсы; сырьё и материалы

insect *n.* насекомое

beneficial/ useful insect полезное насекомое

crop-destroying insect насекомое-вредитель с/х культур

injurious insect насекомое-вредитель

insecticide *n.* средство от насекомых; инсектицид; средство для истребления насекомых

intensive grazing *n.* интенсивный выпас

intercrop *n.* промежуточная междурядная культура

interplanting *n.* уплотнённый посев, подсев, дополнительная посадка

inter-row *adj.* междурядный

inter-row cultivation междурядная обработка

in tillage *adj.* обрабатываемый (о почве)

introduction *n.* интродукция, введение, внедрение (нового сорта, вида)

invasion *n.* инвазия; заселение, вторжение

desert invasion опустынивание

forest invasion облесение, наступление леса

grass invasion остепенение

weed invasion зарастание сорняками

inventory *n.* материальный запас; производственные ресурсы; товарно-материальные ценности; оборотный капитал

in vitro в пробирке

in vivo в живом организме

involution *n.* дегенерация: закручивание, завёртывание (листьев)

involve (*smb in smth*) *v.* включать в себя, содержать; *syn* include, contain

irradiation *n.* облучение; иррадиация; излучение; ultraviolet ~ облучение ультрафиолетовыми лучами

irreversible consequence необратимые последствия

irreversibility of evolution необратимость эволюции

irrigate *v.* орошать, поливать

irrigation *n.* орошение; ирригация; полив; оводнение

irrigation adequacy степень увлажнения почвы при поливе

irrigation by sprinkler орошение дождеванием

irrigation depth поливная норма

irrigation hose шланг для полива

irrigation layout схема оросительной системы

irrigation timetable график орошения

subterrestrial irrigation подземное орошение

well irrigation орошение из колодцев

Ж

juiciness *n.* сочность

juicy *adj.* сочный, спелый, мясистый

К

keep (kept – kept) *v.* держать, содержать (*животных*), хранить, сохранять;

keep down уничтожать (*сорняки*)

keep up the fertility поддерживать плодородие почвы

keep *n. брит. англ.* пастбище, подножный корм, запас кормов

keeper *n.* сторож; хранитель; смотритель; санитар; лаборант

cow keeper скотовод, скотник

hay keeper сенохранилище

poultry keeper птицевод

kernel *n.* зерно; зёрнышко; ядрышко; косточка (в плодах); ядро (ореха); *adj.*

базовый; основной; центральный

blighted kernel повреждённое зерно

laden kernel налитое зерно

spare kernel щуплое зерно

sprouted kernel проросшее зерно

thousand-kernel weight абсолютный вес зерна (вес тысячи зёрен)

kernel milk line молочная спелость зерна (в основном про кукурузу)

kernel percentage озернённость колоса в %

kernel size величина зерна

kernel smut головня зерен

kidney *n (анат.)* почка

kill *v.* уничтожать (*сорняки, вредителей*), ослаблять

killer *n.* препарат для уничтожения (*сорняков, вредителей*)

killing frosts *syn.* **summer killing** летнее похолодание, заморозки

kind *n.* вид, сорт, отличительный признак

knead *v* смешивать до получения однородной массы

L

label *n.* ярлык, этикетка, наклейка, бирка; *v* категоризировать, относить к какой-л. категории

labour *n.* труд, работа

agricultural labour полевые работы

seasonal labour сезонные рабочие

lack *n.* недостаток; отсутствие (чего-л.)

lack in structure бесструктурный (о почве)

lactic-acid bacterium (*pl* bacteria) молочнокислая бактерия

lactose *n* (*биол.*) лактоза, молочный сахар

land *n.* земля, почва; грунт; делянка; землевладение

barren land пустошь

cropped land земля под культурой

disturbed land земля с нарушенным покровом

fallow land земля под паром

leased land арендованная земля

raw/virgin/wild land целинная земля, целина

undeveloped land неосвоенная земля

landscaping *n.* ландшафтный дизайн, зелёные насаждения; благоустройство и озеленение; ландшафтная садовопарковая архитектура; создание антропогенного ландшафта

soil landscaping почвенный покров

land use землепользование

larva *n.* личинка; гусеница

latent *adj.* латентный, скрытый; покоящийся; *бот.* спящий

lateral *n.* боковой побег; боковая плеть

large seeded *adj.* крупносеменной

layer *n.* слой, пласт (земли); *бот.* отводок; стелящийся побег; ярус растительности; *v* разводить (размножать растения) отводками

soil layer почвенный горизонт

tilled layer обрабатываемый слой

layerage *n.* размножение (растений) отводками, ярусность (растительности)

leach *v.* выщелачивать; высолаживать, вымывать; *n.* зола

leaf *n.* (*pl.* **leaves**) лист (растения)

leafy *adj.* облиственный (о стебле), с хорошо развитой ботвой; лиственный

lean *adj.* обеднённый (о почве); неурожайный (год)

leggy *adj.* вытянувшийся (о рассаде)

legume *n.* растение из семейства бобовых (*Leguminosae*); боб; плод бобовых; зеленый горошек; столовые овощи; фасоль

legume-grass бобово-злаковый

leguminous *adj.* бобовый

level *n.* уровень; *adj.* ровный, гладкий; *v.* выравнивать

at some level при/ на некотором уровне

frost level глубина промерзания (почвы)

groundwater level зеркало грунтовых вод

liberally *adv.* обильно, в огромном количестве

lift *n.* *мелиор.* высота подъёма воды; *v.* выкапывать, копать (картофель); снимать урожай (корнеплодов)

lifter *n.* подъёмник; машина для уборки корнеплодов

potatoe lifter картофелекопатель

light soil лёгкая почва; почва лёгкого механического состава

lime *n.* известь, известковое удобрение; *бот.* лайм; липа

limestone *n.* известняк

linseed *n.* льняное семя; лён обыкновенный

liquid *adj.* жидкий; текучий; *n.* жидкость

fertilizer liquid жидкое удобрение

nutrient liquid питательный раствор

livestock *n.* домашний скот; живой инвентарь; поголовье; скот; живность; *adj.* зоотехнический

loaf *n.* кочан (капусты, салата); *v.* образовывать кочан

loam *n.* суглинистая почва; супесь; суглинок

leguminous loam бобовый суглинок

rich loam плодородный суглинок

sandy loam опесчаненный суглинок; супесь

loam-peat compost торфо-глинистый компост

lodge *v.* полегать (о хлебах, посевах)

longevity of seeds продолжительность сохранения жизнеспособности семян

loose *adj.* рыхлая; сыпучая (*порода*)

loosen *v.* разрыхлять (почву)

loss *n.* потеря, утрата; убыток, ущерб, потеря

crop/ yield losses потери урожая

field/ harvesting losses потери при уборке урожая

soil losses потери (смыв) почвы

lot *n.* участок (земли); делянка; *v.* разбивать на делянки

seed lot партия семян

louse *pl.* **lice** вошь

plant louse тля

lumpy комковатый (о почве)

М

machinery *n.* машины; техника; техническое оборудование

maintain *v.* сохранять; поддерживать; (со) держать

make (made, made) *v.* делать; работать; созидать

make a growth расти, развиваться

make hay косить траву на сено

making *n.* работа; ремесло; необходимые качества; изготовление; переработка; процесс изготовления; производство;

hay making сенокос

wine making виноделие

maintain *v.* поддерживать, сохранять, обслуживать; содержать в исправности

maintenance *n.* поддержание; сохранение

male *adj.* мужской; *n.* самец

malformation *n.* неправильное формирование; недостаточное развитие; уродство

malt *n.* солод; *v.* солодить; ослаживать

brewer 's malt пивоваренный солод

management *n.* обработка (почвы); агротехника; мелиорация; возделывание культуры

manipulation *n.* обработка; управление (*механизмом*)

manufacture *n.* производство; процесс изготовления; *v.* производить, изготовлять (*промышленным способом*); обрабатывать, перерабатывать

flour manufacture мукомольное производство

manufacturing *n.* производство; выделка; изготовление, обработка; обрабатывающая промышленность; *adj.* промышленный; производственный

manure *n.* навоз; органическое удобрение; удобрение; помёт; *v.* унавоживать; удобрять навозом; удобрять (землю); удобрить; унавозить; навозить

matter *n.* вещество; dry ~ сухое вещество

maturation *n.* созревание

mature *adj.* взрослый; зрелый (*о животном*), созревший, спелый (*о плодах, семени*); *v.* созревать; вызревать

maturity *n.* спелость, зрелость

picking maturity уборочная спелость

soil maturity зрелость (сформированность) почвы

meadow *n.* луг; луговина; поляна; покос сенокосное угодье; *adj.* луговой

flood/ plain meadow заливной луг

native meadow естественный луг

meal *n.* мука простого помола; размолотое зерно; *v.* размалывать в муку

barley meal ячменная мука

high protein meal мука с высоким содержанием белка

sunflower meal жмых подсолнечника

measure *n.* мера, система измерений; степень; мероприятие; доза; *v.* измерять; дозировать

land measure мера земельной площади

plant protection measures методы защиты растений

measurement *n.* измерение, замер; *pl* размеры

medium *adj.* средний (*размер*); промежуточный

mellow *adj.* плодородный, жирный (о почве); рыхлый (о почве); выдержанный (о вине); *v.* разрыхлять (почву); спеть, созреть

meltdown *n.* расплавление

middle *n.* борозда; междурядье

mild *adj.* мягкий (климат)

mildew *n.* милдью; мучнистая роса

mill *n.* мельница; дробилка; мукомольный комбинат; *v.* молоть; дробить (зерно); веять; очищать (семена)

milling *n.* молотьба; дробление, измельчение

mineral *adj.* минеральный; насыщенный минеральными веществами; (*хим.*) неорганический

mixed row смешанный ряд (растений)

mixer *n.* смеситель, смешивающий аппарат

mixture *n.* перемешивание, смешивание; смесь; *v.* мешать; смешивать

moderate *adj.* умеренный

moist *adj.* влажный

moisture *n.* влага; влажность; сырость; ~ loss усушка

excess moisture избыточная влага

relative moisture относительная влажность

soil moisture почвенная влага

mold *n.* плесень; гниль; перегной; гумус; *v.* плесневеть; гнить

monoculture *n.* бессменная культура; однооборотная культура

moss *n.* мох *pl* мхи

moth *n.* мотылек; моль; бабочка

mow (mowed mown) *v.* косить; *n.* стог; копка; сеновал

mown-out *adj.* выкошенный

mower *n.* (сено)косилка

mowing practice метод скашивания

mulch *n.* дерновый грунт с перегноем; мульча (материал для покрытия почвы); *v.* мульчировать

multiply *v.* размножаться; увеличиваться в числе

multiplication *n.* размножение

seed multiplication производство семян

mushroom *n.* гриб (съедобный)

must *n.* плесень; *v.* плесневеть

mycelium *n.* мицелий, грибница

N

narrow *n.* борона

narrow-row *adj.* узкорядный

narrow-row planter узкорядная сеялка

narrow-row planting узкорядный посев

nature *n.* природа; основное свойство, сущность

natural selection естественный отбор

necrogenic *adj.* некрогенный, ускоряющий разложение растений

necrosis *n.* некроз, отмирание

nematode *n.* нематода (нитчатый червь)

net *adj.* чистый, нетто (*o* весе, доходе); ~ weight вес нетто, вес без упаковки

nitrate *n.* нитрат, селитра, соль азотной кислоты

nitrogen *n.* натрий

nitrogen fixer азотфиксатор (бактерия)

nitrogenous *adj.* азотный, азотистый

nitroshooter *n.* машина для внесения жидких азотных удобрений

node *n.* узел (на стебле у злаков), колено (ветки, корня), нарост; утолщение

nodule *n.* клубе́нок; узелок; гранула; зерно; нарост на растении

no-grade *adj.* не сортовой

non-essential *adj.* заменимый; ~ amino acid заменимая аминокислота; ~ fatty acid заменимая жирная кислота

no till *n.* нулевая обработка почвы (перед посевом); гербицидная обработка почвы (без вспашки); *adj.* беспашотный

nuclear membrane ядерная оболочка

nucleic acids нуклеиновые кислоты

nucleous *n.* ядро (клетки); косточка (плода), ядро (ореха)

nursery *n.* питомник; рассадник

breeding nursery селекционный питомник

open-bed nursery питомник на открытом грунте

plastic nursery плёночная теплица

pot plant nursery теплица для выращивания растений в горшках

nursery seedlings саженцы, выращенные в питомнике

nursling *n.* сеянец, молодое растение, саженец

nut *n.* орех; плод ореха; *v.* собирать орехи

nutrient *n.* питательное вещество; digestible ~ усвояемое питательное вещество; ~ value питательность; *a* питательный

nutrient intensity концентрация питательных веществ

nutrient lack недостаток питательных веществ

plant nutrient питательное вещество для растения

nutritional *adj.* относящийся к питанию; пищевой, питательный; *syn* nutritive;

~ value питательная ценность

nutritious *adj.* питательный

О

obtain *v.* получать, доставать, приобретать

occasional occurrence of species редкая встречаемость вида

odour *n.* запах, аромат

offal *n.* отходы помола; отруби; высевки; побочные продукты переработки; отбросы; мусор

oil *n.* растительное масло

sunflower oil подсолнечное масло

open-pollinated *adj.* перекрёстноопыляющийся

orchard *n.* фруктовый сад, плодовый питомник

origin *n.* происхождение, источник; род

original *adj.* первоначальный; коренной

ornamental *adj.* декоративный, орнаментальный, служащий украшением

outbreak *n.* вспышка болезни, эпифитотия; нашествие (с/х вредителей)

outlet *n. (техн.)* выпускное, выходное отверстие; выпуск, выход; слив, сток

outyield *v.* превосходить по урожайности или продуктивности

overdrill *n.* подсев; *v.* подсеивать

overgrowth *n.* гипертрофия, разрастание; заросль

overripe *adj.* перезрелый

overrun *n.* избыток

overseed *v.* высевать сверх нормы

oversow (oversowed, oversown) *v.* пересевать, сеять дополнительно; сеять

вразброс

overwinter *v.* перезимовывать

oxidation *n.* окисление

oxygen *n.* кислород

oxygen-tolerant не чувствительный к кислороду

Р

packaging *n.* упаковка, способ упаковки

palatable *adj.* аппетитный, вкусный

palatability *n.* вкусовая привлекательность

panning образование почвенной корки

soil panning уплотнение почвы (колёсами машин)

parasitic *adj.* паразитический

parasite *n.* паразит; паразитическое чужеродное растение

foliar parasite листовой паразит

plant parasite растительный паразит

parasitize *v.* паразитировать

parent rock material почвообразующая порода

particle *n.* частица; крупица (почвы),

particulate *n.* твёрдая частица; частица жидкости (*в эмульсии*)

partitioning *n.* разделение, расчленение, разбиение, выделение отделов

pasteurization *n.* пастеризация

pasteurize *v.* пастеризовать

pasteurized *adj.* пастеризованный; ~ foods пастеризованные пищевые продукты

pasturage *n.* пастбище; выгон, выпас

pasture *n.* подножный корм; пастбище; выгон; выпас; пастбищные угодья; пастьба; стравливание травостоя; *v.* пасти скот; пастись;

pathogen *n.* возбудитель болезни

peat *n.* торф

soddy peat пластовой торф

penetrate *v.* проникать, заглубляться

per *prep* за, на, в, с (каждого); (указывает на количество, приходящееся на определенную единицу); ~ year за год; ~ capita/ head на душу населения

percentage *n.* процент; процентное отношение; процентное содержание

perennial *adj.* многолетний; *n.* многолетнее растение

performance *n.* продуктивность; производительность; показатель; КПД; работа

growth performance показатель роста

perishable *adj.* скоропортящийся (продукт), *ant* imperishable

persistence of pesticide длительность действия пестицида

pest(s) *n.* сельскохозяйственный вредитель; вредное насекомое; насекомое-паразит; сорняк

crop pest насекомое вредитель с-х культур

storage pest амбарный насекомое вредитель

pest colonization заселенность вредителями

pesticide *n.* пестицид; средство для борьбы с вредителями; химическое средство для борьбы с вредителями

pesticide compatibility совместимость пестицидов

pesticide consumption rate норма расхода пестицида

pesticide residue остаточное количество пестицида

petal *n.* лепесток

Petri dish чашка Петри

pH показатель степени кислотности среды

phenomenon (pl). phenomena явление

phosphatic фосфатный

phosphorus фосфор

photosynthesis *n.* фотосинтез, фотохимический синтез (процесс превращения энергии видимого света в энергию химических связей, сопровождаемый образованием органических соединений и кислорода клетками высших растений из углекислого газа и воды; Ф. происходит с участием различных пигментов (хлорофилл и др)

pickle *n.* рассол; уксус для маринада; *v.* мариновать, солить

picker *n.* уборочная машина, плодосъёмник

picking *n.* сбор (плодов); сортировка (плодов);

pinch *v.* пасынковать; отщипывать; прищипывать (растущие побеги);
пинцировать

pistil *n.* пестик

placement *n.* внесение (удобрений); заделка (семян);

plain *n.* равнина, степь; *adj.* простой, обыкновенный, несмешанный, без добавок

plant *n.* растение; саженец; урожай; травянистое растение (в узком смысле); *v.* сажать (растения); сеять; засаживать; устанавливать; внедрять; засеивать; озеленять; *adj.* растительный

adult plant взрослое растение

attacked plant поражённое растение

bedding plant грунтовая культура

carnivorous plant хищное растение

climbing plant вьющееся растение

drug plant лекарственное растение

evergreen plant вечнозелёное растение

light demanding plant светолюбивое растение

long day plant растение длинного дня

parental plant исходное (родительское) растение

perennial plant многолетнее растение

potted plant горшечная рассада

shade requiring plant тенелюбивое растение

subsequent plant последующее растение

transplanted plant пересаженное растение

wild plant дикорастущее растение

plant breeder *n.* растениевод, селекционер

planter *n.* сеялка

drill planter рядовая сеялка

tiller planter сеялка-культиватор

planting *n.* посадка; высадка; посев; сев; культуру; озеленение

plot *n.* делянка; участок (земли);

experimental plot опытный участок

sample plot пробная делянка

plow *v.* пахать; вспахать; вспахивать; поддаваться вспашке; прокладывать борозду; бороздовать; разрыхлять; ~ under запахивать; *n.* соха; орало; сельское хозяйство; упряжка с плугом; пахотная земля; *амер.* плуг

plow under *v.* запахивать

plowing *n.* вспашка

boardless plowing безотвальная вспашка

deep plowing глубокая вспашка

primary plowing основная вспашка

pod *n.* боб; стручок; кожура; лузга; образовывать бобы, стручки

podzolized soil оподзоленная почва

poison *v.* отравлять; заражать; *n.* яд, отравка; токсин

poisoning *n.* отравление, интоксикация; применение яда

nitrate poisoning отравление нитратами

weed poisoning отравление ядовитыми травами

pollen *n.* пыльца

pollinate *v.* опылять; опылить; *с.-х. v.* опыляться

pollination *n.* опыление

close pollination родственное опыление

cross pollination перекрёстное опыление

insect pollination опыление насекомыми

spontaneous pollination самоопыление

pollutant *n.* загрязняющий агент; поллютант

pollute *v.* загрязнять

pollution *n.* загрязнение

air pollution атмосферное загрязнение

environmental pollution загрязнение окружающей среды

man-made pollution антропогенное загрязнение

population *n.* популяция; густота стояния растений; плотность насаждения; плотность посева; население/ численность населения;

porous *adj.* пористый

post-emergence период после появления всходов; послевсходовый

potassic *adj.* калийный, калиевый

potassium *n.* калий

pound фунт (*вес*) (англ. ф = 453,6 гр)

poultry *n.* домашняя птица

powder *n.* порошок; сухое молоко, измельченное в порошок

practice *n.* прием; метод; способ; технология; *v.* применять, практиковать

agricultural practice агроприём

approved practice испытанный агроприём

conservation practice метод мелиорации земель

irrigation practice методы полива

water control practice водоохранное мероприятие

precipitate *n.* осадок; *v.* осаждать(ся)

precipitation *n.* осадки (атмосферные); выпадение осадков

pre-emergence *n.* период перед прорастанием; предвсходовый

preparation *n.* приготовление; подготовка; препарирование; препарат

seedbed preparation предпосевная подготовка почвы;

предпосевная обработка

preserve *v.* сохранять, оберегать; консервировать; *n.* заповедник, заказник

preservation *n.* сохранение; консервирование; охрана, защита; предохранение; предупреждение; профилактика

preservative *n.* консервант, консервирующее вещество; фиксатор; антисептик

preserve *v.* хранить, держать (*овоци, продукты*); заготавливать впрок; консервировать; сохранять, оберегать; консервировать; *n.* заповедник, заказник

press *v.* выжимать, прессовать, сдавливать

prevent *v.* предотвращать, предупреждать; препятствовать, мешать; to ~ from smth оберегать от чего-л.

prevention *n.* предотвращение, предохранение, предупреждение

precision agriculture точное земледелие; *syn.* **precision farming**

primary *adj.* основной, главный

prime *adj.* превосходный, лучший (*сорт, категория*)

principal *adj.* главный, основной, ведущий

process *n.* процесс, приём, способ; технологический процесс; *v.* обрабатывать, перерабатывать

processed *adj.* переработанный

processing *n.* обработка, переработка (*сырья*)

procurement *n.* закупки; снабжение; поставка; материально-техническое снабжение; заготовка (сельскохозяйственных продуктов) ; лесозаготовка

produce *n.* продукт, продукция; выпуск; объём выпуска; *v.* производить, вырабатывать

production *n.* производство; продуктивность

crop production растениеводство

forage production кормопроизводство

grass production выращивание трав

seedling production выгонка рассады

productivity *n.* производительность, продуктивность; *syn* performance

productive *adj.* производительный; продуктивный, эффективный

profile *n.* профиль (*почвы*)

complete profile полный профиль

complex profile профиль сложного строения

general profile обобщённый профиль

immature profile неразвитый профиль

major profile основной профиль

modal profile типичный профиль

profile form строение профиля (почвы)

profitable *adj.* прибыльный; рентабельный; доходный

prohibit *v.* запрещать; препятствовать, мешать

proliferate *v.* размножаться (быстро); расти; распространяться; пролиферировать

proliferating *adj.* размножающийся; пролиферирующий; процветающий

propagate *v.* размножать (ся), разводить

propagator *n.* теплица для рассады; термостат для проращивания семян

propagules *n.* росток, отпрыск, побег, сеянец, черешок

proper *adj.* надлежащий; правильный, должный; подходящий; отвечающий требованиям

property *n.* свойство, качество; отличительная черта, особенность; признак

inherited property унаследованное качество

milling property мукомольное свойство (зерна)

pedological property свойство почвы

protectant *n.* протравитель (семян, зерна)

protection *n.* защита, предохранение, охрана

crop protection защита посевов

environmental protection защита окружающей среды

wind protection защита от ветровой эрозии

protein *n.* белок, протеин; crude ~ сырой протеин

provide (*smb with smth*) *v.* обеспечить (кого-л. чем-л.), *syn.* to supply; to ~ smth for smb обеспечить кого-л. чем-л.

prune *v.* обрезать (деревья, кусты, ветви); пасынковать
pulverize *v.* распылять, разбрызгивать; разрыхлять (почву)
pump *n.* помпа; насос; *v.* качать (*насосом*)
purification *n.* очищение; очистка
purity *n.* чистота; чистота; беспримесность; правильность
 seed purity чистота семян
purity of variety чистота сорта
pure *adj.* чистый, без примесей

Q

quality *n.* качество; ~ grade стандарт качества
 baking (*syn.* **bread-making**) **quality** хлебопекарное качество (пшеницы)
 milling quality мукомольная ценность (зерна)
quantify *v.* определять количество, измерять, мерить *syn* measure
quantitative *adj.* количественный
quantity *n.* количество; *syn* amount
 seeding quantity норма высева (семян)
quartz *n.* кварц

R

rake *v.* грести, сгребать граблями
rainfall *n.* осадки, ливень
raise *v.* поднимать, выращивать
rancid *adj.* прогорклый, протухший (*о жирах, мясе*)
rancidity *n.* прогорклость; прогорклый запах/ вкус; *syn.* rancidness

random *adj.* осуществляемый в произвольной последовательности; с произвольным обращением; случайный; непродуманный; беспорядочный; произвольный; выбранный наугад; бессистемный; разный; смешанный; нерегулярный; рандомизированный

random sampling произвольная выборка/ взятие образцов

range (from ... to) *v.* колебаться в известных пределах

rank *v.* ценить, располагать по рангу; котироваться, занимать какое-л. место

rapid *adj.* быстрый, скорый

rate *n.* доза, норма; скорость, быстрота (*как физическая характеристика*)

ratio *n.* отношение, пропорция; коэффициент; соотношение

raw *adj.* сырой, необработанный; ~ materials сырье

recognize *v.* признавать, узнавать

recycling *n.* переработка отходов; повторное использование; использование для другой цели

reduce *v.* ослаблять, понижать, сокращать(ся), уменьшать(ся), убывать

reduction (*in smth*) *n.* снижение, уменьшение, сокращение (*чего-л.*)

refrigerating *adj.* охлаждающий, холодильный

relationship *n.* взаимоотношение, взаимосвязь

relatively *adv.* относительно, сравнительно

relay cropping сменные уплотнённые посевы

release *v.* отпускать, выпускать, освобождать

reliable *adj.* надежный, достоверный, заслуживающий доверие

rely (*on smb/ smth*) *v.* полагаться, рассчитывать (*на кого-л./что-л.*)

remain *v.* оставаться; находиться; оставаться в каком-л. состоянии

remove *v.* перемещать, убирать; удалять, устранять

replace (*by/ with*) *v.* заменять, замещать (*чем/ кем-л.*)

reproduce *v.* размножаться; воспроизводить

reproductive - репродуктивный, половой

reproductive organ орган размножения

require (*smth*) *v.* нуждаться (в чем-л.); требовать (*чего-л.*)

requirement *n.* требование; необходимое условие; нужда, потребность; to meet the ~s удовлетворять потребностям; отвечать требованиям

residue *n.* (хим.) осадок; остаток; остаточный

resilience *n.* устойчивость; жизнестойкость

resistance *n.* устойчивость

resistant *adj.* устойчивый, резистентный

resource(s) *n.* ресурс(ы), средства; natural ~s природные ресурсы

respectively *adj.* в указанном порядке; соответственно, соответствующим образом

restrict *v.* ограничивать (*в пределах чего-л.*), *syn* limit

result (*in smth*) *v.* приводить (к чему-л.), кончаться (чем-л.); иметь результатом; ~ from smth следовать, происходить в результате; происходить от, обуславливаться

retard *v.* замедлять; задерживать; тормозить (*развитие и т. п.*)

retain *v.* удерживать, задерживать

return *n.* доход, прибыль

(be) rich in smth иметь высокое содержание, богатый чем-л.; *syn.* be high in smth; *ant.* to be low in smth

rich soil - плодородная почва

Rhizobium (*pl.* **Rhizobia**) микориза (клубеньковая бактерия)

ripe *adj.* спелый, зрелый

ripen *v.* зреть; созревать

ripening *n.* вызревание, созревание, *syn* ageing

rise *n.* повышение, увеличение

rise (*rose, risen*) *v.* подниматься, возрастать (в объеме)

rock *n.* скальная порода;

roll *v.* прикатывать почву

root *n.* корень; укореняться

take roots пускать корни, приниматься (о растении), приживаться

tap root стержневой корень

rooting *n.* укоренение
root hairs корневые волоски
rot *v.* гнить, загнивать
rotation *n.* севооборот
rotation interval интервал севооборота, чередования культур
row *n.* ряд; гряда
row applicator машина для внесения удобрений в междурядья
row binder сноповязалка для пропашных культур
row crop production возделывание пропашных культур
row crop system пропашная система земледелия
row-crop thinner прореживатель пропашных культур
row culture рядковая культура
row drill рядовая сеялка
row spacing густота посадки
row tiller фрезерный культиватор
row width adjustment регулировка ширины междурядий
rumen *n.* рубец (*первый отдел желудка жвачных*)
run (ran-run) *v.* януться, расти (о растениях), направлять движение
rust *n.* ржавчина; продукты коррозии; *бот.* головня; ржа
 cereal rust ржавчина хлебных злаков (возбудители - *Puccinia*)
 stem rust стеблевая ржавчина
rye *n.* рожь

S

saline soil - засоленная почва, солонец
salinity *n.* засоленность (почвы)
salinity level степень засоленности почвы
sampling *n.* отбор проб/ образцов

sandy *adj.* песчаный; опесчаненный

sandy loam суглинок, суглинистая почва, легкий суглинок, опесчаненный суглинок

sanitary *adj.* санитарный, гигиенический

sap *n.* сок растения; *v.* впитывать

satisfactory *n.* удовлетворительный

satisfy (*smb with smth*) *v.* удовлетворять (*кого-л.*; *что-л.* требования, запросы)

scarcity *n.* (*of smth*) недостаток, нехватка (*чего-л.*)

science *n.* наука

scraps *n.* остатки

scythe *n.* коса; садовая косилка; газонокосилка; выкашивание; косьба; *v.* косить

seal *v.* запечатывать; клеивать; плотно закрывать; образовывать корку

sedimentation *n.* осаждение; отложение осадка

seed *n.* семя; сеять

seed ball семенной клубочек; шаровидный плод

seedbed *n.* семенное ложе; почва для посева, пашня

seed coat семенная оболочка

seedless *adj.* бескосточковый; бессемянный

seedling *n.* сеянец, проросток, сеянец, саженец (*мн.ч.* рассада)

seed piece посадочный клубень (*или часть его*)

seed vigor энергия прорастания семян

seedling vigor всхожесть, мощность прорастания

segregation *n.* отделение, изоляция; отсоединение

select *v.* отбирать, выбирать

self-seeding самосев

self-pollinated *adj.* самоопыляющаяся

semi-arid полусасушливый

semifrozen *adj.* полумороженный

seminal семенной, зародышевый

semisoft *adj.* полутвердый

sensitive *adj.* чувствительный, восприимчивый

separate *v.* отделять, разделять; (*хим.*) выделять из раствора (*отстаиванием*)

serum *n.* (*физиол.*) сыворотка; *pl sera*

set (set, set) *v.* сажать (*растение; молодой побег растения*),
завязывать(ся) (*о плодах или семенах*), *n.* завязь (*плодов*); отрезок корня для
посадки; лук-севок, посадочный материал

setting *n.* сгущение, затверждение

severe *adj.* суровый

shade tolerance - теневыносливость

shallow *adj.* мелкий

shallow-rooted с неглубокой корневой системой

shape *n.* форма, вид

shatter *v.* осыпаться (*о зерне*)

shelf life *n.* срок хранения (*продукции*); срок годности; *syn* **store life**

ship *v.* перевозить (ся), отправлять (ся)

shipment *n.* перевозка товаров

shock *n.* копна (из снопов); скирда

shock gatherer копноподборщик

shoot *n.* росток, побег

shorten in *v.* укорачивать (ся),

shred (*shred*) *v.* резать на кусочки

shrink (*shrank, shrunk*) *v.* сокращаться; уменьшаться; усыхать

shrinkage *n.* сжатие; сокращение; уменьшение; усушка

side dressing междурядная подкормка

side effect побочный эффект

silage *n.* силос; силосовать

silt *n.* ил; осадок; илистое отложение

silt loam пылеватый суглинок

silt up *v.* заиливать

similar *adj.* подобный; похожий, сходный; ~ to smth подобный чему-л.

similarity (among, between; to) *n.* подобие, похожесть, сходство, схожесть

single variety grower фермер, специализирующийся на выращивании одного сорта какой-л. культуры

size *n.* размер

skim *v.* снимать верхний слой

skin *n.* кожа, шкура; *v.* сдирать кожу, шкуру

slight *adj.* легкий, слабый

slope *n.* уклон; покатость; наклон; склон;

slug *n.* слизень

small fruits *n.* ягоды

small grains зерновые культуры (кроме кукурузы)

small plot technique мелкоделяночный опыт

smoke *n.* коптить

smooth *adj.* однородный; ~ body однородная консистенция; ~ texture ровная текстура

soak *v.* смачивать, впитывать, всасывать

sod *n.* дерн, пласт

sod formation дернообразование, задернение

sod soil дерновая почва

soil *n.* почва ; (*агротим.*) почвенный нанос; почвенный слой; растительная земля; *adj.* почвенный; грунтовой

ABC soil почва с профилем

abnormal soil незрелая почва

absorptive soil впитывающая почва

active soil биологически активная почва

aged soil старая почва

agrogenic soil старопахотная почва

antecedent soil исходная почва

imperfectly drained soil почва с недостаточным дренажем

light soil легкая почва

muck soil гумусовая, перегнойная почва

poor soil неплодородная почва

soil-building *n.* почвообразование

soil capability производительность почвы

soil container ларь для почвенных образцов

soil conservation охрана почв; охрана и рациональное использование почв; предотвращение эрозии; защита грунта; предотвращение истощения почвы

soil criterion (*pl. criteria*) показатель почвы

soil-fertility плодородие почвы

soil fertility survey определение запасов питательных веществ в почве

soil-forming factor фактор почвообразования

soil heterogeneity неоднородность почвы

soil-inhabiting phytopathogenic fungi – почвообитающий фитопатогенный гриб

soil map почвенная карта

soil moisture storage запас почвенной влаги

soil morphology морфология почвы

soil pH-tester прибор для определения кислотности почвы

soil-plant-fertilizer relation "треугольник" Прянишникова; взаимоотношение почвы, растения и удобрения

soil salinization засоление (почвы)

solid *n.* твердая частица, твердая фаза; *pl* сухой остаток, сухие вещества; *total* ~s общий плотный остаток, общее содержание сухих веществ

solid *adj.* твердый (*об агрегатном состоянии вещества*); чистый, без примесей (*о цвете*); прочный, крепкий; солидный (*чаще всего о телосложении*)

solidify *v.* затвердеть, отвердеть, загустевать

soluble *adj.* растворимый; *fat* ~ жирорастворимый; *water* ~ водорастворимый

solution *n.* растворение; раствор

sorghum *n.* сорго

sour *adj.* кислый, кисловатый; прокисший, перекишенный (*испорченный в результате брожения, длительного хранения и т. п.*)

source *n.* источник

sow (sowed, sown) *v.* сеять

soybeans *n.* соя

spacing *n.* расстояние; размещение; расположение; расстояние друг от друга; пространство; междурядье; размещать; площадь питания; шаг посадки; шаг посева; шаг расстановки; ширина междурядья

species *n.* (*pl.* без изменения) вид, род, разновидность

spice *n.* специя, пряность; *v* приправлять специями

spoilage *n.* порча, гниение пищевых и скоропортящихся продуктов; ~ microorganisms микроорганизмы, вызывающие порчу

spray *v.* опрыскивать, распылять, обрызгивать

spread (spread) *v.* раскидывать, разбрасывать, устилать; разносить(ся), распространять(ся)

spreadability *n.* консистенция

sprinkle irrigation *n.* орошение дождеванием

spring *v.* произрастать, зарождаться

sprout *n.* росток; *v.* пускать ростки, прорастать

stable *n.* конюшня; конский

stage *n.* стадия, этап

stained *adj.* пятнистый; имеющий какую-либо окраску

stained zone окислительно-восстановительная зона

stamen *n.* тычинка

stand *n.* густота всходов, стеблестой, травостой; (**stood, stood**) *v.* устоять, выдержать

standard *adj.* обычный, стандартный; норма

standard of living - жизненный уровень

standardized *adj.* нормализованный

starch *n.* крахмал

starchy *adj.* крахмалистый

start *v.* начинать; расти (о растениях)

starter *n.* закваска; bulk ~ производственная закваска

steamed *adj.* стерилизованный

stem *n.* стебель, ствол

steppe soil степная почва

stew *v.* тушиться, томиться (*на огне*)

stir *v.* мешать, помешивать, размешивать; взбалтывать

stock *n.* подвой

storable *adj.* непортящийся (способный сохраняться)

storage *n.* хранение, хранилище; склад; ~ life срок хранения срок годности

store *v.* запасать, накапливать, сохранять; хранить на складе

store (up) *v.* накапливать; запасать

strain *n.* линия, штамм (*для микроорганизмов*)

structure *n.* строение, структура; конструкция, устройство; aggregate ~ агрегатная структура

stuff *n.* вещество, материал

subject (to) *v.* подвергать (*воздействию, влиянию*)

subsoil *n.* подпахотный слой

substance *n.* вещество

substitute *n.* заменитель; *v.* заменять, использовать вместо чего-л.

subsurface loosening безотвальное рыхление

succeeding crop последующая культура

success *n.* успех

succulent *adj.* сочный, мясистый

suffer *v.* страдать

suitable (for smth) *adj.* годный, подходящий, пригодный, применимый, соответствующий

sulfur (sulphur) сера

sulphur dioxide двуокись серы

sunlight *n. syn.* **sunshine** солнечный свет

superior *adj.* лучший, превосходный, высшего качества

supplement *n.* добавление, дополнение; *pl* добавки к кормам; nutritive ~
пищевые добавки

supply *n.* предложение; запас; снабжение, поставка, обеспечение; *pl* запасы,
общее количество

supply *v.* снабжать, поставлять, обеспечивать, давать; supply smb with smth/
supply smth to smb поставлять что-л. кому-л., снабжать кого-л. чем-л.

support (*smb/ smth*) *v.* поддерживать; содействовать, способствовать

surface *n.* поверхность

surplus *n.* избыток, излишек, остаток; *adj.* излишний, избыточный;
добавочный

survive *v.* выжить, пережить

susceptibility *n.* восприимчивость; чувствительность

susceptible (*to smth*) *adj.* восприимчивый, чувствительный (*к чему-л.*)

sustainable *adj.* устойчивый; жизнеспособный

sward *n.* травостой

sweet *adj.* сладкий

sweetened *v.* подслащивать, делать сладким

T

take (took, taken) in oxygen поглощать кислород

tank-truck loading operation налив автоцистерны

taste *n.* вкус, sour to the ~ кислый на вкус

technique *n.* метод, способ; технический прием, технология техника,
технические приемы; метод; методика, способ; *syn.* method , means

temporary *adj.* временный

temperate *adj.* умеренный (о климате)

tend (to/ towards) *v.* иметь тенденцию (к чему-л.); склоняться (к чему-л.)

tender *adj.* нежный, мягкий (плод)

tenderness *n.* нежность, мягкость

test *n.* проба, испытание, исследование, опыт, анализ; *v.* пробовать, испытывать

bench test лабораторное исследование

germination test испытание на всхожесть (семян)

soil test почвенный анализ

variety test сортоиспытание

texture *n.* механический состав (почвы); текстура, строение ткани; степень плотности ткани; структура

thaw *v.* таять; оттаивать; размораживать(ся)

thicken *n.* уплотнение, загущение; *v.* загущать; увеличивать мощность (почвы)

thin *v.* прореживать (посевы); прорывать, букетировать (корнеплодные культуры); *adj.* топкий, редкий, не густой

thinner *n.* прореживатель, букетировщик

thinning букетировка; прореживание

hand thinning ручная букетировка

chemical thinning химическая букетировка

thoroughly *adv.* тщательно, основательно

thresh *n.* обмолот; *v.* молотить; вымолачивать; обмолачивать

thresher *n.* молотилка

threshold *n.* мера чувствительности, порог

tie (up) *v.* подвязывать, привязывать (растения); связывать (питательные вещества)

till *v.* обрабатывать, возделывать (землю); культивировать

tillage *n.* подготовка почвы; обработка почвы; пахота; рыхление; возделанная земля; пашня; запашка; разработка; обработка земли; вспашка; рыхление земли; подготовка почвы (к посеву)

broadcast tillage сплошная обработка почвы

combined tillage совмещённая обработка почвы

conservation tillage противозерозионная обработка почвы

inter row tillage междурядная обработка почвы

minimum tillage обработка с минимальным числом рыхлений

nonplow (*syn.* **plowless**) **tillage** бесплужная обработка

oriented tillage обработка почвы с заданной направленностью борозд

primary tillage первичная обработка

rough tillage грубая предварительная обработка

subsoil tillage безотвальная обработка почвы

surface tillage поверхностная обработка почвы

zero tillage гербицидная обработка

tiller *n.* культиватор, мотыга, фреза

tillage operations механическая обработка почвы

tilth *n.* глубина вспашки; обрабатываемая земля; пахотная земля; структура почвы; физическая спелость почвы; качество обработки почвы; пригодность почвы к обработке

tilth process процесс физического созревания (пахотного слоя)

tilth roll каток для предпосевного прикатывания почвы

tilth stage стадия физической спелости (почвы)

tilth state состояние физической спелости (почвы)

tilth-top soil пахотный слой

timing *n.* выбор времени; конвейер сроков (посева);

tissue *n.* (*биол.*) ткань; *connective* ~ соединительная ткань

tobacco *n.* табак

tobacco in leaf листовой табак

chewing tobacco жевательный табак

choice tobacco отборный табак

snuff tobacco нюхательный табак

tolerant *adj.* выносливый, устойчивый, толерантный

top *n.* верхушка, ботва (корнеплодов); надземная часть (растения); верхний

topdressing *n.* поверхностное внесение удобрений; (некорневая) подкормка

topping *n.* прищипывание, пинцировка

top soil верхний пахотный слой почвы; верхний горизонт

total *adj.* весь, целый, полный, общий суммарный

tough *adj.* жёсткий (*особенно о пище*)

trace *n.* след, незначительное количество; ~ amount ничтожно малое количество; ~ minerals микроэлементы

trace elements микроэлементы

train *v.* формировать (кроны плодовых деревьев и кустарников); направлять рост (растений)

transform *v.* превращать, преобразовать

translocate *v.* передвигать, перемещать

transpiration *n.* транспирация (испарение воды растениями)

transplant *n.* саженец; пикированная рассада; пересаженное растение; *v.* пересаживать, пикировать

treat *v.* обрабатывать; протравлять (семена); вносить, применять (удобрения, ядохимикаты)

treatment *n.* уход; обработка; протравление (семян); внесение (удобрений, ядохимикатов)

trial *n.* проба, испытание, исследование, опыт, проверка

farm scale trial производственный опыт

field trial полевой опыт

tuber *n.* клубень

turf recovery восстановление дерна

turn *v.* ворошить (сено); перелопачивать (зерно)

turn the soil распахивать землю

turn under запахивать

two-row *adj.* двухрядный

two-row potato harvester двухрядный картофелеуборочный комбайн

U

ultrafiltration *n.* ультрафильтрация (*технология очистки воды путём фильтрации через сверхтонкие мембраны*); ~ concentration концентрирование ультрафильтрацией

unable (to) *adj.* неспособный

undergo (underwent, undergone) *v.* испытывать, подвергаться (*чему-л.*)

underground *adj.* подземный; *n.* подпочва

underseeding *n.* подсев

undeveloped *adj.* необработанный, неосвоенный (*о почве*)

undo (undid – undone) *v.* уничтожать (*сорняки*), губить (*рост растений*)

uniform *adj.* однородный, равномерный; единообразный, дружный (*о всходах*)

uniformly *adj.* единообразно, равномерно (*по времени*)

unique *adj.* уникальный; исключительный; необыкновенный

unsaturated *adj.* ненасыщенный

upper *adj.* верхний

uproot *v.* вырывать с корнем, выкорчёвывать, корчевать

use *n.* употребление, применение, польза; использование; *v.* использовать, пользоваться, применять, употреблять; *syn.* utilize

usefulness *n.* применимость; пригодность

uptake (uptook - uptaken) *v.* поглощать, усваивать; *n.* поглощение, усвоение, потребление

urea *n.* мочеви́на

V

valuable *adj.* полезный, ценный; высоко ценимый; *syn.* **useful**

value *n.* важность, ценность, полезность; *syn.* importance; breeding ~ племенная ценность; nutritional/ nutritive ~ питательная/ пищевая ценность; стоимость, цена; рыночная цена

variety *n.* разновидность; сорт

appreciable variety перспективный/ обещающий сорт

changeable variety невыровненный сорт

early-season variety сорт с коротким вегетационным периодом

full-season variety сорт с длинным вегетационным периодом

high-protein variety сорт с высоким содержанием белка

leading variety ведущий/ основной сорт

local variety местный сорт

mid-season variety сорт со средним вегетационным периодом; среднеспелый сорт

mixed varieties сортосмесь

quality variety элитный сорт

salt tolerant variety солеустойчивый сорт

variety assortment сортовой состав/ ассортимент

variety check сортовой контроль

variety certificate сортовое свидетельство

variety certification аттестация сортности

variety degeneration вырождение сорта

variety purity сортовая чистота

variety test plot сортоиспытательная делянка

variety testing сортоиспытание

variety trial on a farm scale производственное сортоиспытание

various *adj.* различный, разный, разнообразный

vary *v.* менять(ся), изменять(ся), варьировать; *syn.* differ; ~ from ... to ... изменяться, колебаться в пределах (от ... до/ к ...); ~ in smth различаться по (какому-л. признаку); различаться в чем-л. (размере, объеме); ~ with smth меняться, различаться в зависимости от чего-л., зависеть от чего-л.

vegetation *n* произрастание; рост; растительность; растительная жизнь; рост (*lat. vegetatio*); растительный покров; *adj.* вегетационный

vegetative *adj.* вегетативный, вегетационный, растительный; овощной

veterinarian *n.* ветеринарный врач

viable *adj.* жизнеспособный

vigour (vigor) *n.* мощь, сила

vigorous *adj.* сильный, энергичный (о растениях); мощный (о росте)

vine *n.* лоза; вьющееся растение; виноград; ус; плеть

vine plant стелющееся растение

vineyard *n.* виноградник

virus *n.* вирус

virusfree *adj.* незаражённый вирусом

viruslike *adj.* вирусоподобный

viscosity *n.* вязкость

visible *adj.* видимый, очевидный, явный

vital *adj.* жизненный; (жизненно) важный, существенный; необходимый

viticulture *n.* виноградарство

volatile *adj.* (хим.) летучий, быстро испаряющийся

volunteer weeds самосевные сорняки

W

walk *n.* пастбище, выгон, выпас

washing *n.* промывка; отмывка

waste *n.* пустыня, пустошь; *n.* отходы (производства)

water *n.* вода, водоём

ground/ underground/ subterranean waters грунтовые воды

melt/ thaw water талая вода

residential waters бытовые сточные воды

waste water сточные воды

watering *n.* водопой, полив, орошение

waterlogged *adj.* заболоченный

water-holding capacity водоудерживающая способность

waxing *n.* парафинирование; пропитывание воском; воскование

weed *n.* сорняк; сорная трава; *v.* полоть; пропалывать; выпалывать; выдёргивать сорняки

carried weed заносный сорняк

ill/persistent weed злостный сорняк

weedkiller *syn.* **weedicide** *n.* гербицид

selective weedkiller гербицид избирательного действия

total weedkiller гербицид общего действия

weed out *v.* уничтожать сорняки

weed seeds семена сорняков

weigh *v.* взвешивать

weight *n.* вес; масса; ~ loss потеря веса

weighing *n.* взвешивание, определение массы

wheat *n.* пшеница

hard wheat твердая пшеница

soft wheat мягкая пшеница

spring wheat яровая пшеница

winter wheat озимая пшеница

wheat cultivation technology технология возделывания пшеницы

whey *n.* сыворотка; ~ protein сывороточный белок

whip *v.* взбивать

whole *adj.* цельный

whole kernel corn цельнозёрная кукуруза

wholesome *adj.* целебный; полезный для здоровья; ~ food здоровая пища

wide-row *adj.* широкорядный (о посеве)

widespread *adj.* широко распространенный

wilding *n.* дичок, дикое растение; одичавшее растение

wilt *v.* вянуть, увядать, поникать; *n.* ВИЛТ (*болезнь увядания*)

wind row валок сжатого хлеба или скошенной травы

winter *v.* зимовать, перезимовывать

winter-annual озимый

winterhardy *adj.* зимостойкий

winterkilling вымерзание (*растений*)

wireworm *n.* нематода, проволочник

wire-row planting посев по мерной проволоке

wither *v.* увядать, сохнуть, вянуть, засыхать

withering *n.* ВИЛТ, увядание

withstand *v.* (**withstood** – **withstood**) сопротивляться, противостоять, выдерживать

Y

year *n.* ГОД

fruitful year/ high yield урожайный год

lean/unfruitful year неурожайный год

yearling *n.* однолетний саженец, однолетнее растение

yeast *n.* дрожжи; закваска

yield *n.* урожай; размер выработки; выход готовой продукции; количество добытого или произведенного продукта; выход (*продукции*); milk ~ надой молока; meat ~ выход мяса; *v.* производить; приносить; давать; приносить ПЛОДЫ

bulk yield валовой сбор

bumper yield небывало большой урожай

check yield урожай контрольной делянки

conventional yield плановая урожайность

crop yield урожайность культур

dry matter yield урожай сухой массы

fresh yield выход зелёной массы

further yield виды на урожай

gross yield валовой урожай

gross yield общий выход продукции

heavy yield обильный урожай

high yield year высокоурожайный год

marketable yield товарный урожай

negative yield response отрицательный эффект

relative yield относительный урожай (по сравнению с контролем или фоном)

yield gain повышение урожая

yield per unit урожай на единицу площади

yield per acre harvested урожай в расчёте на акр убранной площади

Z

zoning *n.* районирование

zootechnician *n.* зоотехник

zyme *n.* фермент